

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：出席國際會議)

出席 2014 年國際中小企業聯合會亞洲分
會(ACSB)第 2 屆年會
出國報告

服務機關：經濟部中小企業處

出國人：張組長淑媚、張專員淑茹

出國地點：韓國/首爾

出國期間：103 年 10 月 26 日至 11 月 1 日

報告日期：104 年 1 月 9 日

摘 要

2014年國際中小企業聯合會亞洲分會(ACSB)第2屆年會於10月27至31日假韓國首爾展開，超過百位產官學研專家聚集於此，進行創業新知交流，及建立國際創業社群網絡。

年會首兩日(10月27至28日)以「韓國企業參訪」作為開端，安排CJ Foodville、Samsung Electronics、YG-1、IBK Bank、Hyundai Motors等多家韓國代表性企業實地參訪，透過企業簡介了解企業概況、歷史緣由、經營理念、品牌文化等，促進各國參與者學習瞭解韓國企業的發展經驗，借鏡學習。另，會議期間(10月29至31日)安排多場專題演講及會議討論，議題涵蓋中小企業發展、中小企業政策、跨國合作及創業成長等，為期5天的大會期間不僅促進來自世界各地的中小企業專家相互交流，更進一步締結跨國合作的契機，並預告104年第3屆ACSB年會將移師至馬來西亞召開，預計圍繞促進跨境協作來討論生態系統、創新和可持續發展。

目 錄

壹、	前言	4
貳、	會議名稱.....	5
參、	會議地點.....	5
肆、	會議目的.....	5
伍、	參與過程與會議重點.....	6
一、	ACSB 年會簡介.....	6
二、	ACSB 年會行程.....	7
三、	會議重點.....	11
四、	具體成果.....	14
陸、	心得與建議.....	15
一、	持續積極參與亞洲中小企業聯合會，提升我國際能見度	15
二、	鼓勵學研社群參與，連結提升產業創新創業動能	16

壹、前言

國際中小企業聯合會 (International Council for Small Business, ICSB) 是全球最早成立的中小企業社群，致力於中小企業學術領域的探討研究，定期出版學術性期刊 (Journal of Small Business Management, JSBM) 以及會員電子報 (ICSB Bulletin)，並有專屬網站 (<http://www.icsb.org>) 提供許多中小企業、創業、管理及企業諮詢等資訊，強調國際新知交流，ICSB 已有 14 個分會超過 2,500 位會員及 70 多國產官學研之國際會員。

我國為 ICSB 分會之一，2013 年 6 月 21 日假波多黎各(Puerto Rico) Ponce 辦理之 ICSB 世界大會，為探究亞洲創業與中小企業相關問題與強化亞洲國家連結，通過 ACSB(Asia Council for Small Business)亞洲分會組織章程，我國成為亞洲中小企業聯合會會員國之一，與日本、韓國、大陸、新加坡共同簽屬協議，增進亞洲各國中小企業發展及經濟提升之影響力。ACSB 年度大會於每年 10 月底舉行，2014 年第 2 屆 ACSB 會議於韓國首爾展開，我國由本處組團與會，以汲取國際創業趨勢，拓展國際創業社群網絡，引領國內中小企業推升創新創業動能，邁向國際。

貳、會議名稱

國際中小企業聯合會亞洲分會第 2 屆年會(2th ASIA COUNCIL FOR SMALL BUSINESS)

參、會議地點

韓國首爾

肆、會議目的

為汲取國際創業趨勢，拓展國際創業社群網絡，我國每年均由經濟部中小企業處組團與會，由 ICSB-ROC 秘書處、中小企業等共同參與，藉此宣揚我國創新創業的理念，並與世界各國理事及專家學者進行經驗交流，作為擬訂我國創新創業政策之參考，以推升我國創業動能。2014 年我國援例組團與會，由本處創業組張淑媚組長，率創業組張淑茹專員、國際中小企業聯合會中華民國分會賴杉桂理事長、陳家聲名譽理事長、陳麗華秘書長、必翔實業股份有限公司伍俊瑋總經理特助共 6 人出席年會，赴會目的如下：

1. 表達對亞洲中小企業聯合會之支持與重視。
2. 了解韓國企業發展概況。
3. 獲取亞洲中小企業及創業創新知識。
4. 交流國際中小企業發展趨勢。
5. 拓展國際創業活動之社群網絡。

伍、參與過程與會議重點

一、ACSB 年會簡介

為探究亞洲創業與中小企業相關問題，協助新創事業者及中小企業獲取教育、經營、政策新知。2013年6月21日假波多黎各(Puerto Rico) Ponce 辦理之 ICSB 世界大會，通過 ACSB(Asia Council for Small Business)亞洲分會組織章程，我國成為亞洲中小企業聯合會會員國之一，與日本、韓國、大陸、新加坡共同簽屬協議，增進亞洲各國中小企業發展及經濟提升之影響力。ACSB 年度大會(Annual SME Conference)於每年10月底舉行。

(一) 成立宗旨

促進對創業與中小企業問題之瞭解，為亞洲-大洋洲區域之新創事業者及中小企業，提供研究、教育與實用營業政策之知識。

(二) 重要性

1. 通過學術研究和合作，研擬因應變化中的經濟環境與模式，以支持中小企業具備全球化和全球競爭優勢。
2. 與中小企業專家進行新知與訊息交流，建立更具效益之中小企業政策。
3. 邀約中小企業主與員工共同參與，以作為雙方協調合作之平臺，促進臺灣的中小企業穩定發展。

二、ACSB 年會行程

103 年 10 月 26 日(星期日)下午自臺北啟程，並於當日晚間六點抵達韓國仁川國際機場，並搭乘大眾運輸工具前往會議場地—Seoul Palace Hotel(首爾宮殿酒店)，會議期間依照大會安排進行企業參訪及專題演講等議程；年會結束後於 11 月 1 日(星期六)上午自首爾金浦國際機場返抵臺北，年會詳細行程表如下：

日期/時間	行程
10 月 27 日(星期一)	
08:00	飯店自行早餐
09:00	09:10 飯店大廳集合，大會安排接駁車前往 CJ Foodville
10:00-11:15	企業參訪#1: CJ Foodville
11:15-12:00	交流餐敘(CJ Foodville)
12:00-13:00	大會安排接駁車前往 Samsung Electronics
13:00-14:30	企業參訪#2: Samsung Electronics
14:30-16:00	大會安排接駁車前往 YG-1
16:00-17:30	企業參訪#3: YG-1
17:30-17:45	大會安排接駁車前往 IBK Bank
17:45-19:30	交流餐敘(IBK Bank)
19:30-20:30	企業參訪#4-1: IBK 訓練機構 ※當晚入住 IBK 訓練機構
10 月 28 日(星期二)	
08:00	飯店自行早餐
09:00-10:00	企業參訪#4-2: IBK 訓練機構(企業簡報)
10:00-12:00	大會安排接駁車前往 Hyundai Motors
12:00-13:00	交流餐敘(Hyundai Motors)
13:00-17:00	企業參訪#5: Hyundai Motors 企業參訪#6: Korea East-West Power
17:00-18:00	交流餐敘(Korea East-West Power)
18:00-20:00	返回 Seoul Palace Hotel(首爾宮殿酒店)
10 月 29 日(星期三)	
08:00	飯店自行早餐
08:30	大會現場註冊

09:15-09:30	前往 The Catholic University of Korea(韓國天主教大學)
09:30-10:00	韓國天主教大學校長致歡迎詞 ◇ President Office 7F
10:00-10:30	政策論壇 主題: Healthiness of Business Ecosystem Index (HeBEx) (健全商業生態系統指標) 主講人: Yun Jai Lee (Soongsil University) ◇ Drucker Hall (#701) 7F
10:30-11:50	專家分享 主題:How to Improve Healthiness of Business Ecosystem in Asian SMEs? 主持人: Matthew Gamser (Head, SME Finance Forum, IFC, The World Bank Group) 與談人:(各進行10分鐘分享) 1. Minister of Industry (Vietnam) 2. Minister of Industry (Myanmar) 3. I-Wayan Dipta, Vice- Minister of Industry (Indonesia) 4. Tan Sri Abdul Rahman, Chairman, Advisory Board 5. Robert Lai,President of Taiwan ICSB (Taiwan) 6. Itstomo Mitsui, JICSB President (Japan) 7. Xudong Gao, Tsinghua University (China) 8. Zhiqiang Xia, President Elect of ICSB Singapore (Singapore)
11:50-12:30	專家與談 與談人: 1. Ruben Ascua (President of ICSB) 2. Juan Ketterer (IDB) 3. Robert Storm (Director, Kauffman Foundation) 4. Pauline Ho (Malaysia ICSB Member) 5. Den Huan Hooi (Nanyang Technological University, Singapore)
12:30-14:00	交流餐敘
14:00-14:40	專題演講 主講人: Yun Jai Lee (Soongsil University) ◇ Drucker Hall (#701) 7F
14:40-15:20	專題演講 主講人:Suematsu Chihiro (Kyoto University, Author of Kyoto Style Management) ◇ Drucker Hall (#701) 7F
15:20-15:30	休息時間

15:30-17:00	專題演講 主題一:Creative Economy and Info-Facturing 主題二:SME Global Forum ◇ Drucker Hall (#701) 7F
17:00-18:30	專題演講 主題:Entrepreneurship beyond Death ◇ Mary's Hall 1F
18:30	返回 Seoul Palace Hotel(首爾宮殿酒店)
10月30日(星期四)	
08:00	飯店自行早餐
10:00-10:15	貴賓致詞暨歡迎詞 ◇ Grand Ballroom B1
10:15-12:00	專題演講 主題:Facilitating Collaboration among Policy Makers and SMEs in Asian Countries ◇ Grand Ballroom B1
12:00-13:30	交流餐敘 (馬來西亞分會分享第3屆 ACSB 年會規劃)
13:30-15:20	專家與談 主題:SME Policy and Inter Country Cooperation in Asian Age 與談人: 1. Robert Storm (Director, Kauffman Foundation) 2. Myanmar Minister 3. Vietnam Minister 4. Indonesia Minister 5. Robert Lai,President of Taiwan ICSB (Taiwan) ◇ Grand Ballroom B1
15:20-15:30	休息時間
15:30-17:30	分組演講(自由挑選主題參與) 主題一:SME Globalization ◇ Jade A (B1F) 主題二: Social and Green Entrepreneurship ◇ Jade B (B1) 主題三:Globalization and its Impact on Entrepreneurship and SMEs in Asia ◇ Jade C (B1) 主題四:Entrepreneurship and Ventures

	<p>◇ Dynasty A (LL 視聽教室) 主題五: Entrepreneurship Education and SMEs</p> <p>◇ Dynasty B (LL 視聽教室) 主題六: Determinants of SME performance</p> <p>◇ Rose (3F)</p>
18:00-21:00	<p>大會晚宴 Gala Dinner</p> <p>◇ Grand Ballroom B1</p>
10月31日(星期五)	
08:00	飯店自行早餐
10:00-12:00	<p>分組演講(自由挑選主題參與) 特別主題: How to Publish</p> <p>◇ Grand Ballroom B1 主題一: Innovation in the Asian SMEs</p> <p>◇ Jade A (B1F) 主題二: SMEs & Distribution Market</p> <p>◇ Jade B (B1) 主題三: SMEs & Finance</p> <p>◇ Jade C (B1) 主題四: Entrepreneurship & Innovation of SMEs</p> <p>◇ Topaz (2F) 主題五: SME-Related Data Sources and Analysis</p> <p>◇ Rose (3F) 主題六: Innovation of SMEs</p> <p>◇ Cherry A (3F) 主題七: SME Policy and Other SME-Related Issues</p> <p>◇ Cherry B (3F)</p>
12:00-13:30	交流餐敘
13:30-13:40	<p>KASBS 致歡迎詞</p> <p>◇ Grand Ballroom B1</p>
13:40-14:20	<p>專題演講</p> <p>◇ Grand Ballroom B1</p>
14:20-14:50	休息時間
14:50-16:10	<p>政策論壇</p> <p>主題: Entrepreneurship in Korea: the Past 10 Years, the Next 10 Years</p> <p>◇ Grand Ballroom B1</p>
16:10-16:30	休息時間

16:30-17:30	頒獎典禮 - Best Paper of ACSB 2014 - Best Paper of KASBS 2014 - Best Entrepreneur of 2014 - Best Policy of 2014 - Business Idea Competition Awards
17:30-18:00	閉幕式
18:00	自行晚餐

三、會議重點

(一) 2014 年亞洲中小企業聯合會(ACSB)第 2 屆年會

1. 時間：2014 年 10 月 27 日至 10 月 31 日
2. 地點：Seoul Palace Hotel
Catholic University, Korea
3. 會議主題：Globalization of Asian SMEs: Doing Well and Doing Good
4. 會議網站：<http://www.icsb-acsb.org/>
5. 會議之人數/參與國家數：200 人/14 國

(二) 企業參訪摘要

1. 10 月 27 日(星期一)共計參訪 3 間韓國代表性企業，第一間參訪企業為 CJ Foodville 全球連鎖餐飲大廠，1994 年以家族餐廳事業為起點發展至今，於 1997 年開發品牌-VIPS，進而成功上市，就此奠定專業餐飲企業之基石。CJ Foodville 的各種品牌不僅在國內得到了認可，2004 年進軍美國發展，目前已開發中國、越南、菲律賓、印尼的飲食市場，未來計畫進軍柬埔寨、馬來西亞等區域。CJ Foodville 藉此分享貴公司之創業歷程、品牌發展及營運成長策略；第二間參訪企業為 Samsung Electronics，本次行程特別前往三星創新博物館

(Samsung Innovation Museum)，以了解促進三星企業成長之發展沿革，三星電子的主要經營計畫是七大事業群：半導體、行動通訊、數位影像、電信系統、IT 解決方案及數位應用。截止 2014 年 5 月初資料，三星年收入超過蘋果（1700 億美元）與 Google（598 億美元）合計，為韓國貢獻 23% 的 GDP；第三間參訪企業為 YG-1 端銑刀生產工廠，透過參訪過程了解相關產品製造過程。隨後前往 IBK Bank 後結束第一天大會議程。

2. 10 月 28 日(星期二)接續參訪 3 間促進韓國經濟發展之重要機構，首先由 IBK Bank 訓練機構分享 IBK 之發展歷程，IBK 為韓國政府設立的專門為中小企業提供融資服務的專業銀行。韓國中小企業占整體企業比例高達百分之九十九，提供逾八成就業機會，出口貢獻度也有五分之一，因此 IBK Bank 訓練機構致力於促進中小企業永續成長；接續則前往 Hyundai Motors 現代汽車製造工廠，現代汽車在韓國東南沿海的蔚山擁有世界上最大的綜合性汽車製造廠，它是 2009 年韓國最大、世界第四的汽車製造商，藉本次參訪機會了解現代汽車組中的 10 個必要步驟；最後一站則前往 Korea East-West Power 電力發電廠，EWP 是韓國國營電力公司旗下的重要電力供應商之一，負責提供全國 6 個地區的發電及輸配電，其發電機組的總供電容量約為 9500 百萬瓦 (Megawatts)，目前該公司還有兩座 1000 百萬瓦級供電站正在建置中。

(三) 專題講座摘要

1. 10 月 29 日(星期三)主要進行 ACSB 政策論壇(Policy Forum)，當日專題演講於韓國天主教大學 (Catholic University) 舉行，以亞洲中小企業的全球化為主軸，邀請各國領袖共同探討中小企業之經濟發展條件，以及亞太各國如

何促進中小企業生態圈之健康指數，中小企業生態圈之健康指數與企業活躍程度呈現正相關，無論是中小企業或微型企業皆需要更完善的商業環境，各國政府皆須更加努力，從政策制定著手打造更健康的經營環境。

2. 10月30日(星期四)邀請四位主講人，分別為澳大利亞瑪格麗特商務研究中心主任 Barbara Maidment、緬甸工業部部長 Maung Myint、印尼副總理 I-Wayan Dipta，以及 ICSB-ROC 賴杉桂理事長分享亞洲各國中小企業創業政策研擬議題，政策制定方面須滿足以下幾點需求：(1)協助中小企業響應產品或服務的多樣化需求，持續創新推動新業務(包括拓展海外市場，利用 IT 科技及其他媒體策略促進管理流程精進)；(2)重視人才培訓，加強企業接班人培訓，或新事業成立、二次創業之青年與女性人力；(3)協助促進振興區域經濟，加速建立合作及結盟關係，帶動區域經濟崛起與發展；(4)設立相關支援機構，簡化各項資源申請流程，讓相關資源取得更加便捷。

(四) 頒獎典禮摘要

1. 2014 ACSB 最佳論文獎
Zhelyu Vladimirov and Olya Harizanova – Integrated Model of SMEs Competitiveness Factors in the Globalization Context
2. 2014 最佳創業家獎
 - ◇ Dr. Dato' Lau Siu Wei, Chairman of The Meritz Hotel Group, Malaysia
 - ◇ Ho Guen Song, CEO of YG-1, Korea
3. 2014 最佳政策獎
 - ◇ Korea Small and Medium Business Corporation
 - ◇ Small and Medium Enterprise Administration Ministry of Economic Affairs, Taiwan

4. 2014 特別獎

Dato' Hafsah Hashim. CEO of SME Corporation, Malaysia

5. 創業點子競賽獎

✧ 優勝獎: Abraham Barnabas Tarakey, Hyemi Choi, Chao Guo, and Read Fenton

✧ 金質獎: Roseanna Chu, Changri Shen, Dawei Gong, and Yoga Gunawan

✧ 銀質獎: Fabian Cornelius Wetekamp, Deokman Jin, Maituruzi Aizezi, Namoo Lee and Trong Van Hung

四、具體成果

(一) ICSB-ROC 理事長分享臺灣中小企業現況

本次年會 ICSB-ROC 理事長受邀參與兩場次專題演講，分別為「主題一：How to Improve Healthiness of Business Ecosystem in Asian SMEs?」，以及「主題二：Facilitating Collaboration among Policy Makers and SMEs in Asian Countries」，藉此分享我國中小企業發展現況，展現我國卓越成就。

(二) 臺灣獲得 2014 最佳創業政策獎

2013 年臺灣中小企業家數、就業及受僱人數皆較 2012 年成長，其中尤以中小企業家數在 2013 年創歷年新高紀錄最為亮麗，達 133 萬 1,182 家，占全體企業家數的 97.64%；中小企業就業人數有 858 萬 8 千人，也為近年來新高，占全國就業人數 78.30%，臺灣中小企業提供了大量就業機會，為臺灣經濟發展之重要根基。政府對於創業政策擬定更是不遺餘力，本獎項係大會對於我國推動之創業相關政策予以肯定，獲頒最佳創業政策獎。

(三) 臺灣分會備受肯定

國際中小企業聯合會中華民國分會(ICSB-ROC)於 1999 年 6 月成立，是我國少數以中華民國(R.O.C)名義參與之國際組織，會員陣容包含來自產、官、學、研各界的傑出菁英。於 2001 年主辦 ICSB 第 46 屆世界大會 2011 年積極爭取 2014 年第 59 屆世界大會在臺主辦權。在長期善盡分會權利與義務下，大會熱情邀約臺灣分會考慮辦理 2016 年亞洲年會，以及 2018 年世界年會等相關事宜，表達對臺灣分會的極度重視。

陸、心得與建議

ICSB 係國際中小企業重要組織之一，我國於 1999 年以中華民國分會名義 (ICSB-ROC) 加入迄今，係我國少數得以完整國號及國旗參與之國際組織，實屬難得，近年來亞洲勢力崛起，創新創業之蓬勃發展更不容小覷。

一、持續積極參與亞洲中小企業聯合會，提升我國國際能見度

亞洲中小企業歷來具有勞動力和市場雙重優勢，是亞洲各經濟體多年來保持快速發展的驅動力之一，也是發達國家日益看重的重要市場。有鑑於此，ICSB 特別聚集亞洲分會成員—臺灣、新加坡、韓國、中國、日本，設立國際中小企業聯合會亞洲分會(Association of Asia Council for Small Business (ACSB))，凝聚亞洲優勢及拓展未來發展潛力。而臺灣分會優先於各成員國，是最早加入國際中小企業聯合會之亞洲國家，在實力及參與經驗上具有相對優勢，因此未來應踴躍參與洲際分會事宜，促使臺灣具備核心影響力，帶領各分會籌畫亞洲中小企業競爭力提升，帶動亞洲經濟體卓越成長。

二、鼓勵學研社群參與，連結提升產業創新創業動能

近年來，我國積極參與 ICSB(國際中小企業聯合會)、ACSB(國際中小企業聯合會)、ISBC(國際中小企業大會)、GEM(全球創業觀察計畫)、GEW(全球創業週)等國際中小企業創業社群平臺，為提升我國在國際的能見度，期望於平臺強化學研社群參與及串聯各國際社群之交流，相關研究成果能與中小企業經營實務結合，以提供中小企業未來發展之策略依據，同時以先進的學術資訊，培養中小企業創業創新動能，在永續經營之前提下，更能創新突破、超越世界各國獲取領先地位，並強化保持臺灣與國際社會之接軌。

附件：相關照片



參與 ACSB Gala Event 臺灣代表團合影



ICSB-ROC 陳家聲名譽理事長(中)代表領取最佳政策獎



ACSB 企業參訪大會團體照



ACSB 年會論壇